

ZEMPLÉN.

Társadalmi és irodalmi lap.

ZEMPLÉN VÁRMEGYÉNEK HIVATALOS LAPJA.

MEGJELENIK MINDEN VASÁRNAP.

ELŐFIZETÉS ÁRA:

Egész évre 6 ft.
Félévre 3 ft.
Negyedévre 1 ft 50 kr

Bérmintellen levelek csak ismert kezektől fogadtatnak el.

Észiratok nem adtatnak vissza.

Egyes szám ára 15 kr.

A nyilatkozat minden garmond sor díja 20 kr.

HÍRDETÉS DÍJA

Hivatalos hirdetéseknek. Minden szó után 1 kr. Azonfelül bélyeg 80 kr.

Kiemelt díszbetűk s körzettel ellátott hirdetésekért termékek szerint minden négyzetóra után 3 kr. számítottak.

Állandó hirdetéseknek kedvezmény nyújtatik.

Hirdetések és pénzküldemények a kiadóhivatalhoz intézendők.

Világpolgár a jászolyban.

(Sz.) Ma 1893. esztendeje, hogy Betlehemben, egy rongyos istálló jászolyában feküdt egy csecsemő. Királyi vér a Melkizédék rendje szerint; de pólyája szalma, melybe pihenni lefektették. Dajkái a barmok, akik reá lehelének.

Kint hideg éj. A jámbor állatok lehetete mentette meg életét a fagyos hidegtől.

A kisdéd felnött. Tizenkét éves korában már kiforgatta a farizeusok okoskodását. Harminc éves korában, mint az igazság bajvivója, kiállott a köztérre. Tanított, gyógyított, s mivel hogy az istenfia volt, csudákat művelt.

Harminchárom éves korában, mivel hogy az igazságot hirdette, előgták, keresztre feszítették. Azért, mert azt merete hirdetni, hogy a földön csak ez az igazi szent ige: *Szeresd felebarátodat, mint te magadat!*

Ezért feszítették őt keresztre, Krisztust, az istennek fiát, a szeretet apostolát.

De az igazságot, de az emberszeretetet, amit tanított s tőle a világ megtanult, nem feszíthették keresztre. Mert az igazság, mert az ige örökkévaló, mint az isten, kitől az ige ered.

Látjuk ma is, ime, hogy a keresztre feszítettnek minden csepp véréből, mely a földre hullott, sok millió hívó született. Látjuk, ime, hogy az ige győzedelmeskedett.

Győzött a jó a rossz fölött. Győzött a szeretet az ellenségeskedésen. Győzött az igazság a hamisságon, a bűnön, az igazságtalanságon.

Ma már ezer és százezer oltáron, száz milliók szívében él a krisztusi tan, a szeretet vallása. Meghódította a mai művelt nyu-

gatot épügy mint a félig barbár keletet. Mert a szeretet vallásának apostola senkit sem zárt ki kebeléből. Előtte nem volt idegen senki, származott bár más nemzedékből, vidékről, más nyelvű néptől. Neki egyformán kedves volt mindenki. Karjaiba ölelte épp úgy az ellene vétkezőt, mint a vele jó barátot.

Ezért nevezzük a szeretet szent apostolát, aki ma 1893 évvel ezelőtt született, világpolgárnak.

Dicső szó, ha az emberszeretet képezi alapját és tárgyát. Dicső szó, ha kajánul félre nem magyarázzák. Dicső szó, ha jelzőül nem adják olyan emberre, kinek sem istene sem lelke.

Meghozza-e a Karácsony kinek-kinek a legkedvesebbet: amit szeret? Mint ahogyan meghozta az egész emberiségnek várva-várt apostolát: az üdvözítőt?

Óh! vannak sokan, szegények és nyomorultak, kiknek a „szent Karácsony” but és bánatot hoz csak!

Fel tehát! A betlehemi jászolyos nevében: segítünk a szűkölködőkön! Töröljük le a nyomor könnyeit! Enyhítsük a szenvedők bajait.

Gyujtsuk meg szíveinkben, a p'slogó karácsonyfák mécséinél, a szeretet tüzét.

Legyünk az egymás iránt való szeretetben — *világpolgárok!*

A vármegye gyülesterméből.

Zemplénvármegye törvényhatósági bizottsága S.-A. Ujhelyben a f. december hó 20. és 21-ik napján tartotta meg ebben az évben negyedik, egyszerűsített rendes közgyűlését. Az érdeklődés a közügyek intézése körül már a közgyűlést

megelőző napon tartott állandó választmányi tanácskozáson, de még inkább a közgyűlés első napján végbe ment tag-választások iránt élénknek mondható, mert a 600 tagból álló bizottságnak jó egyharmada ellátogatott a székház ősi termeibe.

Főispánunk öméltsága d. e. pontban roórakor lépett a közgyűlés termébe. Minden oldalról élénk éljenzés köszöntötte.

Megnyitó beszéde elején öméltsága a szép számmal egybegyülekezett bizottsági tagokat nyajasan üdvözölvé, elismeréssel szólott állandó érdeklődésükről a közügyek menetének ellenőrzése iránt s dicsérettel emelte ki, hogy magánügyeik intézését másodrendűnek tekintik akkor, amidőn a közügyek kívánják a székház ősi termében való megjelenésüket. Azután elmondotta öméltsága azt, amit a tegnap tartott számonkérőszéki ülésen is meglegedéssel s örömmel tapasztalt, hogy t. i. a közigazgatás minden irányában nagy előremenetel konstatalható. Az egyes közig. hivatalok, úgy a középpontban, mint a járásokban lelkiismeretes pontossággal és fokozott köteleességizettel teljesítik eléjük szabott teendőiket. A járásk főszolgabírái keveset mozoghatnak ugyan kint járaik községekben, ami tagadhatatlanul károsan hat a közigazgatás népszerűsítésére, de ez nem az ő hibájukon mulik, hanem igenis mulik a napról-napra súlyosbodó bürokratikus bilincsekben, melyek a főszolgabírókat ugyszólván kimozdulhatatlanul oda kötik az íróasztalhoz. (Ugy van!) Pénztáraink példás rendben vannak. A könyvelés, mint a nyilvántartás is olyan mintaserű, hogy egy Rotschildnál se különb (Éljenzés.) A tisztikart, úgy összességében, mint egyénekenként becsületesség, jóakarát, dicséretes köteleességizet jellemzi. A fegyelem dolgában is kiváló és ennek az állapotnak korántsem a zarnokság, hanem az egymás iránt való szolidaritás eleven érzése és a kartársi szeretet képezi kapcsolatát. (Nagy éljenzés.)

Ezek után érintette öméltsága azokat a messze kiható s üdvös reform tervezeteket, melyek legnevezetesebbjei immár tartalmuk szerint is ösmeretek az ország közönsége előtt, Mi lesz a sorsuk azoknak a tervezeteknek, jövendölgetni nem ide tartozik. Egyet azonban, mint szilárd egyéni meggyőződést, kinyilatkoztathat és ki is nyilatkoztat öméltsága és ez az, hogy a haza felvirágoztatása és a nemzet jólétének előmozdítása minden

Az a halott volt boldogabb, aki a karácsony-fára több holmit agghatott.

Azután a kápolnából kihozták a viaszgyertyákat, felkötötték a fára. Egyszerre feragyogott a temető karácsonyfája, magasztos, fenséges díszben. A teteje az eget érte, úgy magasított ott a fehérő, kihalt pusztaság közepette, körülujjongva a szemfédeles rémek suhanó csapatától.

— Ki nem adott még a fára? Ki nem adta oda mindenét?..

Egy félig bedőlt siremlék mellett állva, ég felé meredő hajjal a rémes látványtól megüvegesedett szemekkel, észrevettek engem is.

— Ah! valaki, aki még nem adott.

— Nincs semmim! kiáltottam kétségbeesve. Szegényebb vagyok a halottaknál.

— Van, van! zümmögött körülöttem a sápitó irigység és mint tajtékzó ár hullámozott körül a sok halotti lepel.

Körülnéztem. Seholy egy élő. A kísértetek kezében voltam.

Megérttettem az akaratukat. Van nekem is még valamim, amit a karácsonyfára adhatok.

Odarohantam a fához és elbucsuztam a világtól.

Reggel, amint a temető-őr kijött a lakából: pusztaság volt a fa, csak egy szegény ördög teste csüngött rajta.

Mikor levágta: fagyosan, hidegen zuhant a karjai közé.

Holtak karácsonyfája.

Irta: Sass Ede.

Karácsony éjszakája volt. Megmozdult a temető, mintha a megleveendő földnek megannyi pihető keble lett volna. Kezdetek alá és fel hullámozni a fehér holepellel betakart sírok.

A fűzek ágai közül, melyek kísértetiesen suttogtak, mint felhőfoslány libbent elő egy-egy vézna alak.

Némelyik halott nem akart fölkelni. Nagyon elfáradhatott életében, jól esett neki a pihenés. Azok sírjainak nekiestek kikaparták, föltörték a koporsóját, hogy keljen föl.

A gazdagok kriptáit, melyek nem nyíltak föl, mert nyilván az uraik nem akartak az egyszerű hant alól kikelt többi közé keveredni, megostromolták. Egy-egy hórihorgas váz fölkapta a sír keresztjét: ezekkel döngötte be a kriptajátékát. A nagyságos uraknak is ki kellett jönni a bársnyos fekvőhelyről.

Kiváncsian néztem, mit akarnak karácsony-estjén csinálni?

A temető közepén egy hatalmas fenyőfa állott.

— Diszitsük föl karácsonyfának!... terjedt el a rémek között a suttogás. — És a szót tett követte.

A zuzmarás fa ünnepi cicomát öltött. A halottak elhozták koszorúikat, ágaira aggatták. A gazdagabbak ragyogó ékszereiket rakták a fára. Gyöngy is teltt arra bőven; azokból a megkövült könyekből, melyek a sírjaikra hullottak.

TÁRCA.

Karácsony.

Szálljatok le, szálljatok, Betlehemi angyalok! Özvegy, árva, anynyi vár ma Bú-hegesztő balszamo; — Szálljatok hát, szálljatok le! E napon az ég ide Úgy se lehet meszsziire!

Szálljatok le, szálljatok, Betlehemi angyalok! — Anyja mellett annyi gyermek Hall ma szépet rólatok... Istenem, de hány van, a kit Gondviselő hú kezek Nem ölelnek ma se meg!

Szálljatok le, szálljatok, Betlehemi angyalok! Hozzatok a boldogokra Egy kis enyhe — bánatot. Hadd, lássanak oda is, hol Karácsonyfa sohse nyit, Hol ma sincsen enni mit!

Szálljatok le, szálljatok, Betlehemi angyalok! Zörgessetek ma este meg Minden piciny ablakot, S házikókba, palotákba, Egy örömet vigyetek: Boldog, édes ünnepet!

Szabolcska Mihály.

A Zemplén mai száma nyolc oldal.

hazáját szerető és nemzete boldogságát akaró magyar embernek legelső és legszentebb kötelessége, aminek minden más néven nevezhető érdekét alája kell rendelni. (Hosszan tartó lelkes eljenzés.)

Továbbá fölhitva ő méltósága a közügyemet a vármegyei gazdasági egyesületre is. Hogy csak a legfontosabb előnyöket, miket az egyesület élén álló *Andrássy Sándor gr.* és az intéző alelnök *Kun Frigyes* biztosítottak a gazdaközönségnek, emelje ki, rámutatott ő méltósága a vasuton szállított gazdasági terményeknek bizonyos tarifakedvezményére, a gazdasági gépek beszerzésénél biztosított százalékos árelengedésekre, az Újhelyben létesített műtrágyaraktár gazdasági előnyeire. Mindezekre való tekintettel pedig serkentette ő méltósága gazdátársait, hogy vegyenek az eddiginél tevékenyebb részt a gazdasági egyesület működésében.

Vége szívöböl jövő s szívhez szóló, mélyen átértett szavakkal úgy a jelen voltaknak, mint kedves hozzátartozóiknak és családjaiknak is ő méltósága boldog, örömmel s meglelégedéssel teljes karácsonyi ünnepeket kívánván és magát mindenkor nagyra becsült, szíves baráti vonzalmukba ajánlván, — a közgyűlést lelkes eljenzések közt megnyitottanak nyilvánította.

A vármegye törvényhatósági bizottságnak nevében a vármegye főjegyzője szintén megemlékező azokról a korszakos nagy reformokról, melyeknek alapjai ebben az évben lerakattak, s melyek hivatva lesznek századokon át a közsabadság védőbástyáit szolgálni, — továbbá megemlékező ezen reformok támogatására a vármegye által elfoglalt s főispánunk ő méltósága részéről is méltányolt szabad irányu állására, — végül megemlékező arról a hazafias befolyásról, mit ő méltósága úgy a közigazgatás helyes vezetésével, mint a közigazgatási irány célszerű kijelölésével érvényesíteni mindenkor kész volt, s mely módon azt a láncot, mely a vármegyéhez csatolja, s melyet a köztisztviselők alkotott, még erősebbé teszi: főispáni székében tisztelettel üdvözölte s a közlő új év alkalmával a vármegye közönségének szerencsekívánatait tolmácsolva, a közérzulettől kifolyólag annak az óhajának ad kifejezést, hogy ő méltósága a Mindenható áraszsza el kegyelmének bő áldásával s a közjó érdekében a vármegye élén sokáig tartsa és éltesse. (Hosszan tartó eljenzés.)

Az eljenzés csillapodván, *Matolai Etele* alispán egyszerű szavakkal kérte a közgyűlést, hogy *József cs.* és kir. főherceg ő fenségét 25 éves m. kir. honvédfőparancsnoksága alkalmából a törvényhatóság hódoló feliratban üdvözölje. Az indítvány egy szívvél s lélekkel elfogadtatván, főispánunk ő méltósága lelkes eljenzés közt mondta ki a közakarattal hozott határozatot. A vármegye főjegyzőjének szép tollából folyt felirat így szól:

Császári és királyi Főherceg!
Fenséges Urunk!

Nemzeti önállásunk egyik legnevezetesebb alapja akkor lett letéve, midőn ő császári és apostoli királyi felsége bölcs atyai szavával a m. kir. honvédségi haderőről az egész nemzet legnagyobb és hálataljes örömére alkotott törvényünk szentesítést nyert.

Örömünk, hála a gondviselés mindeneket bölcsen intéző hatalmanak, még fokozódva újult meg akkor, midőn felséges urunk és királyunk hívó szava a szervezendő honvédség élére Fenségedet állítja.

Hazaflas bizalommal láttuk Fenségedet nemzeti büszkeségünk eme intézményének szerzéséhez fogni; mert tudtuk, mert nemzeti géniuszunk azt sugalmazta, hogy a gyöngye csemete Fenséged gondos kezei között egykoron terebélyes és eleterős fává fog fejlődni.

A mindenható gondviselés, honfiai imánkat meghallgatva, Fenséged drága életét hazánk és ez intézménynek mai napig megtartotta és megengedte, hogy 25 év múltán, véderőnk e nevezetes tényezőjének birtokában, nyugodtan tekinthetünk a jövőbe; mert Fenséged gondossága honvédségünket úgy és akként szervezte, hogy az hazánk és koronás királyunk védelmére más nemzetkével fényesen kiállja a versenyt.

Midőn ma tartott törvényhatósági közgyűlésünk közlekedéssel hozott egyhangú határozatából Fenségedet 25 éves honvéd-főparancsnoksága alkalmából üdvözölni és mély halánkat faradozásaiért kifejezni örömmel sietünk: egyben a Mindenhatóhoz intézzük honfiai imánkat kérve, hogy Fenséged drága életét a haza boldogítására, fenséges családja örömére, nemzeti intézményünk, a m. kir. honvédség javára a teremőtől az embernek szánt legvégső élethetárig tartsa meg és a földi boldogság minden áldásával bőségesen áraszsza el.

Kik császári és királyi Fenséged iránt érzett hálánkban és hódolatunkban az idők végeig változatlanok maradunk.

S.-A.-Ujhely, 1893. dec. hó 20-án.

Zemplén-vármegye közönsége
és ennek nevében:

Matolai Etele, alispán.

Továbbá indítványozta *Matolai Etele* alispán, hogy a *Jókai*-ünnepre koszorus költőnk üdvözlése végett díszküldöttség menesztessék Budapestre. (Helyeslés.) *Fejes István*, bizottsági tag, az alispán indítványát még avval kívánta megtoldani, hogy a *Jókai* Mór műveiből sajtó alá rendezendő nemzeti díszes kiadásból a vármegye három példányra fizessen elő a közművelődési alapból, (Helyeslés.) s azután egy példányt helyezzen el a vármegye levelestárába egy-egy példányt pedig adományozzon a s.-pataki ev. ref. főiskolai akadémiai ifjúság könyvtárának, egy példányt pedig az újhelyi főgimnáziumnak. Az indítványnak ez a része is általános helyesléssel fogadtatván, a *Jókai* Mór 50 éves írói emlékünnepére a vármegye képviselőjében *Andrássy Tivadar gr.* elnökle alatt *Andrássy Sándor gr.*, *Balogh Géza*, *Dókus Ernő*, *Bernáth Béla*, *Molnár Béla dr.*, *Nagy Sándor dr.*, *Sennyey István dr.*, *Bárczy István*, *Zempléni Moseovitz Géza* és *Szmercsányi János* bizottsági tagokat küldötte ki.

Az állandó választmány, a vármegye felsővidéki lakosságánál bekövetkező inség esetére gondolva, javasolta, hogy az inséges lakosság kellő gyámolítása céljából hatalmaztassék föl az alispán a rendelkezésére álló alapokból 2000 frtlg terjedő pénzbeli segedelem kölcsönvételére, illetve utalványozására, — mely kölcsönt szükség esetén az annak idejében kivetendő 1/4%-os pótdából fog a közönség visszatéríteni. — A közgyűlés ezt a nemes emberbaráti érzéstől sugallt javaslatot elfogadta és a magáévá tette.

Az eddig 2%-al kivett betegápolási pótdadó az alakra nehezedő régebb számla-teher egyensúlyozására elegendő pénzerőnek nem bizonyulván, indítványozta az állandó választmány, hogy ez a pótdadó 1894. jan. 1-től 3%-ra fokoztassék. Az indítvány névszerinti szavazásra bocsátatván, mellette szavaztak 47-en, ellene 34-en és így 13 többséggel elhatározták, hogy a betegápolási pótdadó a jövő évre már három százalékkal fog kiróvatni. A közművelődési pótdadó marad, mint volt, 1894-ben is 0,5%-os köztétel.

Ezek során eljutottunk a legérdekesebb tárgyhöz, vagyis a közigazgatási bizottságból és a központi választmányból kilépő öt tag megüresedett helyének tilkos szavazás útján ujonnan választandó tagokkal pótlásához. Az eredmény, mely az idő előrehaladottsága miatt csak a közgyűlés második napján hirdettetett ki, a következő; újra megválasztották a közg. bizottságba *Meczer Bélát* (103), *Andrássy Sándor gr.-ot* (103), *Bydeshuthy Sándort* (103) és *Szerveczky Ödönt* (94 szavazattal). Új tag lett *Batassa István br.* helyére *Szeherák Kálmán* 104 szavazattal; szavazatok nyertek még, és pedig *Fejes István* (21), *Hornyay Béla dr.* (1) és *Sehön Vilmos dr.* (1 szavazatot). — A központi választmányban betöltendő helyekre beválasztattak *Szerveczky Ödön* (102), *Kun Frigyes*, *Molnár Béla dr.* és *Spillenberg József* (100—100), végre *Ballagi Géza dr.* (97 szavazattal) Ezekon kívül 2 szavazatot nyert még *Wizmányi Ödön*.

Főispán ő méltósága *Fejes Ernő*, *Jelenek Gyula* és *Vay Tihamér gr.* közigazgatási joggyakorlókat vármegyei tisztelbeli aljegyzők névvel: tisztelbeli aljegyzőink hivatali esküjüket a közgyűlés színe előtt letették.

Az alispán évnegyedes jelentésének egyik pontja alapján, mely szintén rámutatott az augustusi árvizektől pusztított felső-járásokban bekövetkező inséges viszonyokra, a járási segélybizottságok megalakításának szükséges és sürgős volta kimondatott.

A legutóbbi közgyűlésnek a járásorvosok és állatorvosok fizetésemelésére vonatkozó határozatát úgy a belügyi, mint a földmívelésügyi minister megerősítvén: pótlékaik az 1893. évre utólagosan ki fognak utaltatni s egyszersmind az 1894. jan. 1-től havi részletekben folyóvá tették.

A belügyi minister nem járulván hozzá ahhoz a javaslatához, mely a járások új kikerekítése ügyében a t. vármegyének legutóbbi közgyűléséből hozzá felterjesztett, leiratában azt is mondja, hogy a Szinnára kért járásbírói székelyet az igazságügyi minister nem találta indokoltnak. Ez ellen *Lehoczky Endre* bizottsági tag szólt föl, pontrólpontra felsorolván, hogy az igazságügyi minister mi mindenben nem volt kellően informálva, s úgy az egész szinnai járás, mint a maga nevében is kérte, hogy az úgy a rozsl informált ministertől a jól informálódó ministerhez fölebbtessék. A közgyűlés az ügyet ujonnan s elejétől végig a leg részletebben leendő tárgyalás végett *Szinna* község képviselő-testületéhez kiküldetni rendelte,

A bizottsági tagoknak 1894-re egybeállított névsora meghitelesítettvén, abba az okt. hó 20-án megejtett pótválasztás folyamánaképpen még a *Kiss Ödön*, *Becske Bálint*, *Lehoczky Miklós*, *Gajdics Antal*, *Haraszthy Vince*, *Ferencsik Ödön*, *Kaliczky István*, *Kellner Soma dr.*, *Bernáth Béla dr.* és a *Hubay Kálmán* nevei igtatattak be. A *Nagy Sándor dr.* és *Dely Endre* megválasztásának ügye még az igazolás folyamán van, M.-Izsépen pedig új választás lesz.

Egy egész dandárja következett még a közgyűlés elé vezényelt ügyeknek, melyekről azonban térszűke miatt most számot nem adhatunk, de a melyeknek nevezetesebbjeiről lesz időnk, terünk,

alkalmunk és módunk még máskor s talán már a jövő számban is megemlékezni.

Végül főszámvevő terjesztette elő S.-A.-Ujhely. Mád, Homonna, Sóstófalva és Csanalos községek 1893. évi pótköltségvetéseit, — továbbá a S.-A.-Ujhely, Tolcsva, V.-Ujfalu, Homonna, Gesztely, Monok, H.-Németi, Tokaj, E.-Bénye, Mád, Tallya, Harkány, M.-Zombor, T.-Szada nagyközség részéről benyújtott, ugyszintén az udvai, topolovkai, varannai, girincsi, bánóczi, cigándi, málcza, b.-olaszui, radi, ladmaczi, csebinyei, göröginyei, b.-kisludai, n.-mihályi, gálszécsi, butkai, s.-hidvégi, v.-csemernyei, n.-kemenczei, rákóczi, varannai, n.-dobrai, m.-izségi, sókúti, szécs keresztúri, ondi, m. laborczi, t.-terebesi, e.-horvátii, szinnai és izb.-radványi korjegyzőségektől beérkezett 1894. évi költségvetéseket, — végre Megyasszó és Szerencs, nemkülönbön a füzeséri, e.-horvátii és sztarinai körjegyzőségekhez tartozó községeknek 1892. évi számadásai a határozati javaslatok elfogadásával törvényhatósági jóváhagyásban részesültek.

Ezek során a két napos közgyűlés esteli 5 órakor az elnöki tisztet átvett alispán megjelénzéssel végződött. Megjelénztek a „legszorgalmasabb“ bizottsági tagot is, *Hardenberg Aladar gr.-ot* t. i., ki az utolsó ügy elintézéséig jelen volt a közgyűlésen.

Vármegyei ügyek.

Katonai felülvizsgáló bizottság. A honvédelemügyi m. kir. minister körrendeletben értesített, hogy az 1894. évben Kassán működő állandó katonai felülvizsgáló bizottság, melynek ügykörébe Zemplén-vármegye is tartozik, a következő napokban fog egybe ülni s működni, u. m.: január 9. február 9. márc. 12. április 12. május 7. június 8. július 14. augusztus 4. október 11. és 26. november 12. december 4. napjain.

A kereskedelemügyi m. kir. minister körrendeletben tudatja, hogy az állami adót az adóhivatalokba szállító községek eluljárók fogatai vámfizetésére nem kötelezhetők.

Hírek a nagyvilágból.

Az »Erzsébet« hadi tengerészeti cirkálóhajó melyen *Ferenc Ferdinánd* főherceg, az előrelátható trónörökös, végezte a föld körülutazását, büszkén hordozva meg Ausztria-Magyarország lobogóját a legtávolabbi tengereken is, f. hó 19-én evezett be a polai szabad kikötőbe. A hajó népségét, épp úgy, mint utjában mindenütt, tüntető lelkesedéssel fogadták.

Szentpéterváron a kolera ismét kiütött. Az első napokban mindjárt több száz emberéletnek vetett véget. Ugy vélik, hogy friss hering-szállítmányokkal hurcolhattak be a kolera csirját, mert feltűnően nagy számmal olyanok haltak meg, akik heringet ettek.

Konstantinápolyban a kolera, mely már szünetelni kezdett újra rohamosan terjed. A megbetegedettek száma naponként 35—54 között váltakozik, a halálesetek száma pedig megközelíti a 80%-ot.

Hírek az országból.

Ófelsége a király ma egy hete, sétakocsizása alkalmával, meghitotta magát s ennek következtében torokgyulladásra kapott. Gyengélkedése miatt pár napig a szobát kellett őriznie. Ez volt az első eset, hogy Ófelségét betegség hátrálta királyi kötelességeinek zavartalan teljesítésében. Adja isten, hogy ez az első eset volt legyen az utolsó is!

József főherceg Wörishofenből, hol a *Knelp*-kurát több hetig használta, hazatért Alcsutra. A főherceg kitűnő színben van, friss és egészséges s aig győzi dicsérni a kúra jó hatását.

József Ágost főherceg és ifju neje *Augusta* főhercegnő ez idő szerint Egyiptomban utaznak, éspedig most a Niluson hajóznak föfelé az Egyenlítő-vidékre.

Kossuth Lajos könyvtárát a nemzeti muzeum megvásárolta 16,000 forintért.

Egy magyar zeneköltő, *Palotásy Gyula*, ugyszólván teljesen eléledve s elhagyatva a világtól, hűnyt el e napokban Budapestben. A szegény *Palotásy* egyike volt Magyarországnak legtehetségebb zeneköltőinek. Mindenütt ismerik gyönyörű magyar nótáit, a búákat és vigákat egyaránt, s országszerte dalolják is. Ő rajta, szegényen bebizonyosodott a költő mondanisa: addig húzta, míg nyűtt vonójából koldus bot lett. Mikor meghalt, annyija sem maradt, amiből eltemessék.

A kolera megszűnését *Hieronymi* belügyi minister már hivatalosan is tudatta a külügyi ministerrel.

Jász-Nagykun-Szolnok-vmegye legutóbb volt közgyűlésén elfogadta azt az indítványt, hogy az összes vármegyék bevonásával egy nagy »országos közművelődési alap« létesíttessék s erre a célra egy százalékos pótdadót szavazott meg tíz éven át ismétlődő hozzájárulással; egyszersmind a vár-

Folytatás a mellékletben.

megye monografiájának megírására 12.000 korona jutalom kitűzésével pályázatot hirdetett.

Magyarország adója katonákban. Az 1894. évi ujoncozási törvényjavaslat szerint Magyarországon a közös hadsereg számára 43.889 ujonc, a honvédség részére 12.500 ujonc szükséges. A következő ujoncozás alkalmával az 1873, 1872 és 1871-iki korosztályok kerülnek sorozás alá.

Horvátországban a f. hó 17-én ünnepelték meg 10 éves szerencsés alkalmát annak, hogy a magyar kormány előterjesztésére ő felsége *Khuen-Héderváry* Károly gr.-ot nevezte ki horvát banná. A bann az elismerés, bizalom, ragaszkodás és hála bizonyosságait nyerte jubileumi ajándékkal a várme gyei és városi törvényhatóságoktól, községektől, hatóságoktól, tanintézetektől, egyesektől.

A polgári házasságról szóló törvényjavaslat bizottsági tárgyalását már megkezdték.

Különfélék.

T. olvasóinknak boidog karácsonyi ünnepeket kívánunk!

(Erzsébet királyasszonyuk) Őfelségének ma születésnapja van. Őfelsége ma mult ötvenhat éves. És ennek a szép időnek több mint fele, isten jóvoltából, hazánk s nemzetünk történelmével úgy szövődött össze, hogy annak a szép időnek köszönhetjük legdrágább nyereségünket, alkotmányos szabadságunkat. Voltak jóságos lelkű királynevei Ő előtt is a magyarnak; voltak magyar királynevek, kik a nemzet boldogságában keresték és leltek meg legtisztább örömeiket, — de olyan áldott jó szív, mely szeretett nemzetének jó és balsorsában oly igaz részvételt osztott volna, mint osztozott, s osztozik a mi felséges királyasszonyunk szíve, bizony-bizony mondom, olyan nemes szív még nem képezett királynői tulajdönt. Éppen azért hálától, hódolattól, imádatától eltelt szívvel kérjük ma is a koronás fők királyát, hogy *Erzsébet* őfelségére araszsa az isteni kegyelemnek legbőségesebb forrását!

(Királyi adományok). Őfelsége a király, kabinet irodája utján, Puha Demeter nátafalvai tanító részére 15 ft és Makarovics Györgyné, született Kautratovics Emilia kálna-rosztokai lakos részére szintén 15 ftnyi kegyes adományt küldött.

(Megerősítés.) Őfelsége, a személye körül levő magyar miniszter előterjesztésére a szent-ivanyi *Szent-Iványi* (Szent-Iványi) családnak ősi címerét az időközben szokásba jött paizstartókkal s a bemutatott rajzban foglalt alakban megerősítette.

(Személyi hírek.) *Say* Győző altábornagy, kerületi parancsnok, az Ujhelyben álmásozó honvéd zászlóalj megvizsgálása céljából e hó 20-án városunkban időzött. — *Kecskés* Antal esperes, az ujhelyi gör. kat. egyház közszeretű lelkésze, mint sajnálattal értesültünk, közelébb elhagy bennünket, hogy fölcserélje itteni állását a szép *Máramaros* varmegyében sokkal jövedelmezőbb szituált gk. parókiával Ökörmezőn. Előmeneteléhez mindenestre gratulálunk; azonban mégis sajnálkozunk az érdemes lelkész távozásán, ki nemcsak a közélet mozzanataiban vett tevékeny részt, hanem a magyarosodás terén is mindig buzgó apostol volt. Maradandó érdeme, hogy az ujhelyi gk. parókian az egyház szertartásaiban az orosz helyett a magyar nyelvet ő hozta be és kedveltette meg híveivel. Ezért hagy itt működése és kedvelt személye maradandó nyomot és tartós emlékezetet.

(Főispáni ebéd.) Folyó hó 20-án, a közgyűlés első napján, a kis teremben 28 teritékű ebéd volt főispánunk ömeltősága vendégszerető asztalánál. A vendégek között láttuk a 10 járási főszolgabíró is. A pezsgőnél *Vay* Ernő gr. ujonnan kinevezett tb. vármegyei aljegyző megköszönvén kinevezetését, főispánunk ömeltőségére, — *Ben-csik* István főszolgabíró szintén főispánunk ömeltőségére, mint a gárda hön szeretett vezérére, — *Molnár* Béla dr. pedig a vezér bátor katonáira, a tisztikarra, — *Matolai* Etele alispán és *Fejes* István a tisztikar fiatalabb generációjára, illetőleg főispánunk ömeltőségére, ömeltősága pedig szeretett vendégeire üritették poharaikat. Az ebéd mindvégig igen emelkedett volt és szokott barátságos hangulatban folyt le.

(Az új évi gratulációk) megváltására ismételve fölkerjük a „Zemplén“ t. olvasó közönségét. Akik elfogadják, immár a negyedik év szokása szerint, azt a szép gyakorlatot, hogy jó barátaikat és ismerőseiket lapunk utján köszöntik a boldog új év kívánásával s egyszersmind bizonyos váltás-összeget az ujhelyi árvaház alapjának gyarapítására szerkesztőségünkhöz befizetnek: kettős célt érnek el; egyrészt, hogy a gyakran terhes új évi üdvözlést az illedelem megsértése nélkül mellőzhetik, másrészt, hogy az emberi nyomor enyhítésére áldozatot hoznak. Mindazokat tehát, kik a konvencionális *B. u. é. k. t.* magukon cepelő biléták gyártásánál többre becsülik a jótékony gyarapítását: kérjük, sziveskedjenek váltásaikat hozzánk annak idején eljuttatni, hogy mi ő helyettük is már a f. hó 31-én megjelenő számunkban

kifejezést adhassunk új évi köszöntéseiknek. — *Gausler* József br.-tól, 1 ft, *Szokolay* Emil kir. főmérnöktől 2 ft, *Szentgyörgyi* Vilmostól 1 ft érkezvén hozzánk, szerkesztőségünk e címen máig 6 ftot kezel.

(Villamos világítás.) Ujhely város a villamos világítás létesítése kérdésében ismét előbbre haladt egy lépéssel. Az elmúlt héten ugyanis, a *Siemens és Halske* budapesti gyáros cég igazgatója itt járt és a villamos világítás ügyében kiküldött bizottsággal, a létesítés tárgyában tartott értekezlet után, oly kedvező és kölcsönös megállapodásra jutottak, hogy ennek következtén már a részletes tervezet és költségvetés elkészülése néhány rövid hét leforgása alatt várható. Megjegyezzük, hogy a város közönsége (beleértve a hivatalokat is) eddig több mint 2000 villamos lámpát jegyzett elő.

(Az időjárás) valóságos tavasz a télben. Éjjel egy-egy kevés dér, nappal pazarul ömlő nap-sugár. Ez a helyzet szignatúrája. Tegnap is, tegnap előtt is déltájban 15, mond *tizenöt* fokos meleget mutatott Reomür hőmérője. A hónap vármegyénk egész területén hirtelen. Így hát benne vagyunk abban, amitől féltünk, a *fehér* hűsvétot! Ez a mi karácsonyi jókívánatunk a gazdaközönség számára.

(Luteránus imaház megnyitása.) Az ujhelyi ág. ev. egyház-község ujonnan épült imaházának ma egyhete volt szüzebbkorú megnyitása *Farbaky* József nyiregyházi ker. esperes volt az alkalmi szónok, ki a teljes számban egybesereglett és meghívott előkelő vendégek jelenlétében az Úr dicsőítésére szánt hajlékot lendülettel és a vallás ihletével áthatott szép beszéddel nyitotta meg s átadta rendeltetésének. Ekkor volt *Materay* Imrénének, a hitközség ujonnan választott lelkészének beigtatása is. Installáló beszédének hallása után csakis gratulálhatunk az ág. ev. egyház híveinek, mert vonzó és alapos tudásról tanuskodó olyan szónoklatot mondott, mely mindenkit meggyőzött arról, hogy az ifjú lelkész hivatásának magasatán állva fogja ellátni híveinek lelki szükségletét. Isten tisztelet után a *Vadászkürt* egyik emeleti helyiségében 30 teritékű díszebéd volt.

(Függetlenségi pártértekezlet) A „Zemplén-vármegyei függetlenségi párt“ f. hó 19-én, a „Magyar Király“ vendéglő nagytermében közgyűlést tartott. Körülbelül húszan gyűltek együvé e alkalomra a párt hívei közül, kiknek *Lengyel* Endre dr. elnök számolt be a pártszervezkedés terén eddig elért csekély eredményről, mit a meddő politikai életnek tulajdonítanak. Mindazonáltal a pártszervezkést folytatni kívánják s ez irányú megbízást adtak a további szervezésre választókerületenként főként párhíveknek. *Schön* Vilmos dr. alelnök lemondását a közgyűlés nem fogadta el. Ez után a pártegyesületnek belső ügyeit tárgyalták.

(Karácsonyi ünnepség.) Az ujhelyi *Carolineum* nőnevelőintézet elöljárósága növendékeivel a mult hét csütörtök délutánján, az intézet legtagasabb termében karácsonyi ünnepeséget rendezett. A szülők és meghívott vendégek sokasága zsufozásig megtöltötte a terem nézőterének berendezett nagyobb részét, hogy a szinpadszerű, függönnyel elválasztott emelvényen megjelenő leánykák játékában, énekében és zongorázásában gyönyörködjenek. Valószággal szép ünnepe volt ez az alkalom a gyermekszív ártatlan örvendezésének. Szemetleket gyönyörködtető élvezet volt még a „nagyok“ számára is látni az angyaioknak, pásztoroknak és pásztorlónoknak ügyesen felöltöztetett kedves kis leányokat. Mint a megváltó születését ünnepelték vallásos játékoknak szépen és gondos betanulással előadott jeleneteiben. Nem kevésbé volt szép és ügyes a három hangú énekek előadása és a négy kézre eljátszott nehéz zongoradarabok előadása is. Mindezekért lelkes taps jutalmazta úgy az előadókat, mint a tanítókat, kik a szülők örömeire ezuttal is bizonyosságot adták a vallásos érzelmek gondos és lelkiismeretes nevelésének.

(Országos vásár.) A f. hó 21-iki karácsonyi vásárnak pompás idő kedvezett. Előtte való éjjel a sár keményre fagyott, az utak járhatókká váltak s így Ujhelyt a közel és távol vidék népe ezernyi meg ezernyi számban kereste föl, hogy megszerze ki-ki a maga módja tehetsége és szükséglete szerint a legszebb ünnepre, a szent karácsonyruvalót a kalács sütéshez, a Jézuska hozta szükség-ges jófélék ajándékai, a jó meleg téli ruha és hasonló alakjában. Képzeltetlen nagy mennyiségben is fogytak az effélék, persze a marha- és lóvásár rovására, mely ez alkalommal a többi vásárokhöz mérten felényi értékre száll. Epp azért a hecske-dombi marha és ló-karámok, melyek máskor annyira szűkek, ezuttal ugyancsak elegendőnek bizonyultak, a különben jó minőségben felhajtott marhák és lovak befogadására. E vásáron a rendőrségnek is elég dolga akadt, mert nem kevesebb, mint nyolc kéjutató zsebes került a kóterbe.

(Halálózás.) Megilletődve értesültünk és a

kiterjedt s előkelő rokonság fájdalmában igaz részvételt osztozva tudatjuk, hogy özv. bessenyői *Bessenyei* Istvánné, szül. nagyvárad *Stéphan* Erzsébet urnő Kolbásán, f. hó 21-én este, életének 84-ik, özvegységének 17-ik évében, rövid szenvedés után elhunyt. — Áldás és béke lengjen a legjobb anya, testvér, nagyanya, anyós, szépanya és rokon porrai felett!

(Bolti tűz.) F. hó 20-án esti 8 óra tájban, *Engel* Izrael, Széchenyi-téri lábbeli kereskedésében, ennek *Jakab* nevű 21 éves fia, a vásárra cipőpakolással volt elfoglalva. E közben történt, hogy vizgázatlanságból az áruasztalra helyezett petróleomos lámpát földöntötte, úgy hogy a komisz olaj egy része reá ömölve, ruháját meggyújtotta. Halálra ijedten rohant ki az utcára s az épp arra járók egy kétségbeesetten kiáltó égő embert láttak maguk előtt az utcán végig futni. Akadt bátor ember, aki helyesen fogta fel a veszedelmes helyzetet és lerántott télikabátjával vetette magát az égő emberre s úgy sikerült a lángokat elfojtani. Mig ez történt, addig a bolthelyiséget is nagy veszedelem fenyegette, mert a kiömlött petróleom javában égett és már-már bekapott a farészekbe, mikor szintén a tűzre vetett kabátokkal sikerült azt elfojtani. *Engel* a balkeze fején kapott súlyos sebeket az égő peróleomtól.

(Nekrológ.) Folyó hó 13-án kísérték ki *Csoma* Mihályt, a bodrogközi Tiszaszabályozó társulat szakaszmérnökét, a perbenyiki temetőkert csendes hazájába, hol a földi zaj ép úgy nem fogja megháborítani siri nyugalomát, mint a hogy életében, komoly munkálkodása egyhanguságából nem tudta őt kiragadni az önző egyéni érdekek larmás csatazaja. Temetésére igen szép számmal gyülekeztek össze, közelből-távolból, rokonai, tisztelői *Revy* G. Viktor főmérnök, műszaki tanácsossal élükön a társulati tisztviselők. A család vesztességét, a közrészvétet s a megboldogult érdemeit a halottas ház udvarán *Komjáthy* Gábor, szentesi lelkész ecsetelte; mig a nyitott sirnál *Hazay* Béla helybeli lelkész kért az egék uratól, buzgó imájában, örök nyugalomát a kihült poroknak. A gyászos szertartásnak megható voltát nagyban emelte a sárospataki főiskolai énekkar, *Pásztor* Sámuel énektanár szakavatott dirigálása mellett. A megboldogultnak vele született s vele nőtt szerénység nem engedte meg, hogy a közpályán nagyobb szerepet játszó. Összes tevékenysége ezen a téren hivatalos kötelességeinek példás ügybuzgósággal történt teljesítésére szorított. Zárkózott természetű került a társaságot. Ismeretséget nem kötött hamar. Az ő barátsága nem volt olcsó vásári árucikk, melyet úton-útfélen kitarva kínálnak s a melyben oly gyakran csalódik a vevő. Előtte a barátság a legdrágább kincs volt, melyet kebelébe zárt, mint a hogy a hegyek rejtegetik a becses gyémántot. Hanem a kit egyszer bizalmával megijádkozott: barátságában, becsületes tisztá jellemében soha senki nem csalódott. Neki a szellemi munka, a komoly foglalkozás volt éltető eleme. Feljebbvalóinak rendelkezéseit a nyilvánosság előtt soha sem bírálta, soha sem gáncsolta. Szigorú engedelmességgel meghajolt azok előtt a nélkül, hogy onérzetét megtagadta volna. Szakképzettségéről, eluljáróinak elismerésén kívül, tanuskodik az a körülmény is, hogy ő nem elégedve meg azzal a rendkívüli eredménnyel, mit a mernoki tudománytuneményszerű haladásával idáig elért, a közérdeknek szolgáló új eszközök előállításán is fáradozott. Ennek a buvárkodásának eredménye egy általa feltalált szerkezet, melynek az lenne hivatása, hogy a vasuti kocsi összekapcsolását és szétválasztását, emberi kéz hozzájárulása nélkül lehetővé tenné, hogy ez a munka ne követelne többé aldozatul annyi emberéletet, mint amennyibe annak elvégzése idáig került. Mint a durva kő gyakran rejti magában a legbecsesebb ercet, úgy ez a rideg férfiú, a kit gyermekkel nem áldott meg az ég, a legjobb, leggyöngédebb férj volt, ki egyetlen mostoha leányt a kenyeztetésig dédelgette s akinek boldoggi tétele képezte életének célját. Evvel is akarván haláját kifejezni, neje irányában azért, hogy élete végének borus napjait lelki jóságával, mint a fényes nap beara-nyozta, felmelegítette. A jó férj halálával, a vesztesség megmérhetlen fájdalmán kívül a megélhetes gyotró aggodalma jutott osztályrészü a gyászos özvegynék, a mennyiben a társulat tisztviselőinek nyugdíjintézete még csak most van tervben. — Reméljük azonban, hogy a társulat, mely a szolgálatra képtelenné vált hivatalnokai gyámolítására eddig is tudott módot találni, *Csoma* Mihály teljesen vagyontalan özveggyét sem fogja oda dobni a nyomor martalékául! — y.

(Kéménytűz) támadt e hó 17-én este a Ká-zinczi-utcai Bernath-féle emeletes házban. A kéményből előtörő lángkéve és fojtóüst bevilági

Tudomásunk szerint e találmánya már azon a ponton állott, hogy reá szabadalmat kérjen. Azonban a feltűnéstől valószággal irtózó szerénysége miatt, addig halasztgatta az ügy tisztába hozatalát, mig a nem várt halál kioltván a kuttató agy lobogó világát: a probléma megfejtésének kulcsát is talán magával vitte a sirba. Szerk.

Spitz Dávid, Teich Zsigmond, Zinner Henrik id., — 4 fot: Wilhelm Henrik, — 3 fot; Abonyi Mór dr., Fuchs Mór (Keresztur), Hornyay Béla dr., Karassa Soma (Bélatanya), Lóvi Adolf, Rosenthal Sandor., Rosenberg Sámuel, Schwarz Dávid (Zsujta), Spiegel Samu (N.-Mihály), Spitz Herman, Wihs Keresztélyné, Weiszbrun Zsigmond, — 2 fot: De Rivó György, Dókus Mihály, Erényi Jakabné, Evva Odon, Friedmann Ignác Jaques (Debreczen), Fodor F. Vilmos, Gottlieb Jenő, Ganzler Alajos dr., Grünbaum Márk, Gottlieb Márton (Vajdacska), Kemény Jenő, Klein János (Bécs), Klein Sámuel (B.-Pest), Perlstein Jozsef, Reich Odón (Giralt), Reichmann Miksa, Rosenberg Márton, Waldmann Adolf dr., Weisz Zsigmond, Weinberger József, Weisz Kálmán főrabbi, Halász József, Weisz Gyula, Zinner Adolf, Zuckermann Ignác, — 1 fot: Altmann Mór, Breun Armin, (Hercz segéde), Falk Lajos (Debreczen), Frischmann Herman, Lefkovicz Róbert, N. N., Reichard Armin, Reichard Gyula, Weinberger Májor, Reihhard Adolf, Weisz Salamon, — 50 krt: Rác Imréné özv. — Midőn a 305 ft 50 kr tiszta jövedelemnek az új helyi szegény izr. iskolázó egyesület pénztárába történt bevételéhez igazoljuk nem mulasztatjuk el a tisztelt nagyérdemű pártoló és adakozó közönségnek és Újhely városának is a színház-terem ingyenes átengedését az egyesület nevében köszönetünket kifejezni.

Nagy Armin dr.
egyesületi elnök.

Reichard Lajos
e. pénztáros.

CSARNOK.

Karácsony est van...

Fényes termekben, diszes asztalon
A zöld fenyő megakva gazdagon.
Mosolyg, — s körülte vig gyermek-sereg
Tapsolva ujjong s pajkosan cseveg.
Karácsonyest van... boldog számtalan,
De ezer annyi a — boldogtalan!

A gunyhókban is ülnek ünnepet,
S bár nem oly diszes, ám a gyermekek
Ott is oly örömmel élvezik
Az egyszerű menyő — ajándokot.
Karácsonyest van... boldog számtalan,
De ezerannyi a — boldogtalan!

Nekem nincsenek fényes termeim,
De még hideg szobáskám se enyim!
S hogy ma ünnepe van, csak onnan tudom,
Mert lelkem súgja s én imádkozom.
Karácsonyest van... boldog számtalan,
De ezerannyi a — boldogtalan!

Komoróczy Vilmos.

Örökélet.

— Mese a feleségemnek. —

Amint szóke fejedet a kőlemlre hajtva ülsz
mellettem és a lélekzetüktől gyöngyöző ablakon
kitekintek az elvéhédhét természetre, milyen nagy
a különbség! Te és én, a mi pezsgő vérünkkel
a tavasz s ő sűvítő szelével a korhadó öreg. Pedig
ennek a csunya öregnek ragyogó fiatalsága is volt.

Emlékszel-e, amint először találkoztam veled
a virágos réten, egy mosolygó reggelen? Milyen
űde volt, mint egy fiatal menyasszony! Én egy
virágot nyújtottam neked és ezt mondtam: a ta-
vasz kebeléről a Tavasz kebelére! S te a szíved
fölé tűzted! Gondoltunk e akkor arra, hogy ez a
fiatalság így végződik és gondolsz-e most arra, hogy
egyor mirajtunk is végbemegy ez az örök ter-
mészeti processzus? Te (a szorosabb átöleléstől)
igent mondasz és azt fejezed ki, hogy épen azért
eljünk a jelennek. Lám a természet is, talán ebben
a tudatban, fejt ki tavasszal kettős bajt. De én
tiltakozom ellene. Hallgass rám, mondok neked
egy mesét a mi örökéletünkről.

Ha te azt hinnéd, hogy a mi első találkozá-
sunknál egy közönséges szerelemregyuladás történt
csupán: csalódnál. Isteni elpecsételése volt az a
találkozás a mi örök életünknél. Mi voltam én
azelőtt? Egy várakozás voltam csak, semmi egyéb.
Vedd ezt olyan értelemben, hogy teljes szívemből
vártam egy lényre, akit neveztem *hűségnek*, *szép-
ségnek*, *joságnak*. Vártam sokáig, de nem jött. Én
pedig az én ures szívemmel szánalomraméltó életet
éltem. Futottam az élvezetek után, kárpótlást ke-
resve. Szédítő sziklakon jártam, s csak egy perc
és lezuhanok. Összetörve ez az agy, melyen egy-
mást űzik a szerelemtől ittasult gondolatok.

Az Ur látta kinos vergődésemet. Körülnézett
az égből az ő angyalai között.

— Lányom! mondta egy szóke hajú fehér
angyalnak, nézd a földön azt az ifjút. Az a sápadt
arcú! Keres valakit, aki a szívet betöltse, Elmerül,
ha meg nem találja. Én megkönyörülök rajta, mert
kár lenne fiatal életéért. Én leküldelek hozzá:
légy boldogsága, őrangyala!

A lány egy szép tavaszi reggelen lerepült a
fődre s ifjával egy réten találkozott. Az ifjú meg-
ismerte őrangyalát, köszöntötte és egy virágot
nyújtott át neki! A lány szemlesütve, elpirultan

fogadta. Sokáig jártak a himes rétre és egy boldog
reggelen elrepültek egy hegy alá, fenyvesek közé.
Most onnan nézik, hogy sepezt el minden bajt a
halál szele a természetből! Te vagy az angyal,
s én vagyok az ifjú. Ma még ifjú, holnap már
öreg. Nem!

Emlékszel-e, amint a táncterem fulasztó le-
vegőjében végiglejtve veled, a zene örvényzésébe
belekiáltottam: Sohse halunk meg! Azt gondoltad,
hogy ezt az ifjú vér heves bizsergése kiáltotta
velem? Nem! A lélek szava volt, mely ellentmond
minden porladásnak! Mert lehet ugyan, sőt bizo-
nyos, hogy vérünk csörgedezése megakad egykor.
hajunk fehér lesz, szemünk elhomályosodik és én
vagy te zokogva állunk meg a másikunk kopor-
sója mellett, de mégis jusson eszébe a hátrama-
radtnak: Sose halunk meg!

Igen a keresztyén hit s abban a szeretet az
égre mutat! Aki előbb esik alá a testet meg-
emésztő processusnak: másikat az égből fogja
várni. Űde reggelen találkozunk ott egy himes
réten és kezdünk egy más életet. Ha ott nincsen
halál, annál jobb; de ha ott is ránk fúna a halál
szele: ott is van hit, mely egy másik égre figyel-
meztet. Amelyikünk előbb esnek el, felrepül egy
másik égbe, valamelyik csillagba, — várva hátra-
maradt kedvesére. Így végigélünk minden eget az
örökkévalóságig. Hogy más testünk lesz, vagy
egyaláltalában nem lesz testünk: mit tartozik ránk?
Én a lelket szeretem, a lélek pedig halhatatlan.

Még egyet, mert a szemedből olvasom a kér-
dést.

Igen! Az ég tele van angyalokkal, egyik
szébb a másiknál! s ha én vetem le előbb e hit-
vány burkot és közéjük jutok: el nem szédülök,
ne félj! Sőt ha ott is vannak frigykötések és nekem
felajánlaná kezét bármily ragyogó szépségű angyal,
azt fogom mondani: bocsánatot kérek. Én a földön
hagytam egy másik angyalt, reá várok. Így teszek
minden egeken körösztül; mert én csak veled
akarom átélni az örökéletet.

Ugy-e te is így fogsz tenni?

Péter Mihály.

Adomák.

A »Zemplén« számára finnből fordította:

Bán Aladár.

Egy ember így szólt a másikhoz, aki ször-
nyen dicsekedett a tudományával:

Ha én mindazt tudnám, amit még te nem
tudsz, én lennék a legokosabb ember a világon.

Egy paraszt ásóval agyonverte a szomszédja
kutyáját, amiért azután törvény elé került.

— Miért verted az ásóval szomszédod hutya-
ját agyon? — kérde a bíró.

Mert megharapott — felelt a paraszt.

— Hát miért nem az ásó nyelvvel ütötted?

mondá a bíró.

Az sem a farkával harapott meg engem —
volt a felelet.

Bizonyos ügyvédő, ki az emberek civódásai-
ból szép vagyonra tett szert, végrendeletet csin-
ált s minden vagyonát a bolondoknak hagyta,
ily megjegyzéssel:

— Vagyonomat a bolondoktól kaptam.

Éjnek idején egy tolvaj a szegény ember
gunyhójába tört, hogy valamit kaparítson magá-
nak. Így szólt hozzá ágyából a szegény ember:
— Barátocskám! hiába keresgélisz te ott
sötétben, ahol én nappal sem találok!

Valaki panaszkodott, hogy egyik barátja nem
hozta vissza az őtöle kölcsön kért könyveket.

— Nem csoda, jegyezte meg egy kópé,
hisz sokkal könyvebb maguknál tartani a könyve-
ket, mint azok tartalmát.

Egy társaságban dicsekedett egy ur, hogy
az ő szülőföldjén olyan vízhang van, mely hatszor,
hétyszer ismétli, amit elkiáltanak.

— Az még semmisse, hencegett a másik; de
nálunk van nagyszerű vízhang! Amint oda ki-
áltja az ember, hogy *mi újság* rögtön válaszol:
»Ezer bocsánat, most semmi különös!«

Sikerült egyszer a tolvajnak egy boltba be-
jutni, hol egy tizforintos kávé-zsacskót kaparított
magához. Eppen ki akart már menni a boltból,
mikor az ajtóban szembe-találkozik vele a boltos,
ki a tolvajt vevőnek nézte s nagy udvariasan így
szólt hozzá:

— Legyen szerencsém máskor is, ha szük-
sége lesz valamire.

Két ur ült egymás mellett a vasuti kocsi-
ban. Az egyik nem találván zsebkendőjét, rögtön
ráfogta a másikra, hogy ellopta. Figyelmesebben
utána nézván azonban a dolognak, meglelte
zsebkendőjét a pad alatt és bocsánatot kért.

— Nem tesz semmit, mond a másik, mind-
kettőnk tévedett egy kissé. On engem zsvány-
nak nézett, én meg őnt művelt embernek.

Valamelyik egyetemi hallgató, kinek a

pénze már fogyatékán volt, jogi könyveit zálogba
csapta, hogy enivalót vehessen. Azon a napon,
melyen atyjának levelet irt s tőle pénzt kért-
minden hazugság nélkül és jogosan dicsekedhetett-
hogy már annyira vitte, hogy jogi könyvei segit
ségével keresi meg mindennapi kenyerét.

— *Fap*: A pálinka nekünk legnagyobb ellen,
ségünk, Peti!

— *Peti*: Ugy van, lelkiatyám, és azt mondja
a biblia, hogy szeressük ellenségeinket!

Fap: Nagyon bölcsen! de az nincs ám benn
megírva, hogy le is nyeljük őket!

A paphoz egy anyóka jött jelentkezni, hogy
meghalt a férje.

— Jaj, aranyos tisztelendő ur, kicsoda sze-
rencsétlenség! — jajgatott az vénaszony.

— Biz' szomorú dolog ezt hallani, — szólt a pap.

— Azután részesült-e orvosi segítségben a
boldogult?

— Nem biz a, kedves tisztelendő ur; az én
uram egészen magától halt meg, viszonzá az
anyóka.

Egy bíró, a kinek nem nőtt szakála és má-
son se nézte jó szemmel a férfiaságnak ezt a
jellegét, így szólt egyszer a vádlotthoz, a kinek
tömött pofaszakála volt.

— A te lelkiismereted éppen oly tág, mint
a mily tömött a szakalod.

— Ha a szakál a lelkiismeret mértéke, vá-
laszolt amaz, akkor önnek lelkiismerete éppen-
séggel nincsen.

Fiatal lány esküdtött egy öreg férfival. Mi-
kor a pap, szokás szerint, kérde, hogy akarja-e
férjül ezt az embert, így felelt a menyasszony.

— Én még erre nem gondoltam... Ön
az első, a ki tőlem ezt kérdi... Nem is kel,
ő én nekem.

Volt valamely társaságban egy falusi, cse-
des, igénytelen külsejű pap. Az elméskedő patyi-
kus gunyolni akarta a tisztelendő urat s így szólt
hozza:

— Mondja csak tisztelendő uram, honnan
van az, hogy a püspökök régente oly hosszú ideig
éltek?

— Ugy gondolom az az oka, felelt a pap,
hogy ekkor még nem volt patika.

Vármegyei Hivatalos Rész.

184. e. sz. Zemplén-vármegye alispánjától.

Mindazon községek, melyek a „Zem-
plén“ hivatalos lap előfizetési díjával hátra-
lékban vannak, ezennel megintetnek, hogy
ebbeli tartozásukat kiegyenlíteni ne késse-
nek; mert ellenkező esetben ellenökben
a végrehajtást is elrendelem.

S.-A.-Ujhely, 1893. évi okt. hó 12-én

Matolai Etele,
alispán.

4629., 6032./I. 93. A s.-a.-ujhelyi j. szoigabirájától.

Körözüvények.

I.
Madarász Mária 1888. évben 1181. szám alatt
nyert cselédkönyvét elvesztvén, — köröztetik.

II.
Markovics József jelenleg szolnocsikai lakos
világtalan koldus illetőségi községe lévén megállá-
pitandó, felhivatnak a községi előljárók, hogy en-
nek felfedezését 8 nap alatt bejelentsek.

6046 szám/I. 893.

III.
Mikóházi illetőségű Varga János még f. évi
október 8-án S.-A.-Ujhelybe jött nénye látogatására
s azóta nyomtalanul eltűnt, köröztetik.

Személyleírása: 17 éves, római kath. vallásu,
nyulánk termetű, óval arcu, gesztenye barna hajú,
kék szemű, tompa arcu, magyar s tót nyelvű. e
Oltözéke: magyar barna kalap, munkás fe-
kete ruha, s cipő.

Felhivatnak a községi előljárók feltalálása
esetén ide azonnali jelentéstételre.

S.-A.-Ujhely, 1893. december 22.

Urbán Ferenc, tb. főszolgabíró.

2648/93. tf. Zemplénvármegye kir. tanfelügyelőségétől.

Körözüvény.

Az Eötvös Károly Lajos hajdumegyei kir.
tanfelügyelő által szerkesztett s a nagymélt. vallás
és közokt. m. kir. ministerium 13,144/1887. szám
alatt kelt rendeletével kisdudovodák és menedék-
házak részére engedélyezett s ajánlott „Kis Világ“,
és a „Legujabb Flóri Könyve“ című művet az óvodai
előljárók és óvónők szíves figyelmébe ajánlom.

A 40 krra leszállított mű kapható László
Albert debreczeni könyvkereskedőnél.

S.-A.-Ujhely, 1893. dec. 18.

Nemes Lajos,
kir. tanácsos, tanfelügyelő.

45196/VI. 93. S.-a. ujhelyi m. k. pénzügyigazgatóság
Körrendelet.

Valamennyi községi s körjegyző úrnak Zemplénvármegye területén.

Jövedéki kihágás miatt bírói vizsgálat alatt álló Schwarcz Menyhért volt szerencsi pincér ismeretlen helyre távozott.

Utasítatik a cím, hogy nevezett egyénnek jelenlegi tartózkodási helyét a községben és terü-

letén nyomozza és feltalálása esetén ide azonnal tegyen jelentést.

S.-A.-Ujhely, 1893. december 14-én.
Becke kir. pénzügyigazgató.

A szerkesztő postája.

Kedves munkatársainknak boldog karácsonyi ünnepeket kívánunk!

K. J.-nak — Szeged. Igen köszönöm kedves ajándéko-
dat, a szép verset, melyet átadok majd bokrétaúl a Zemplén-
új évi számának.

R. E.-nak — Helyben. Most az egyszer pardont adunk
önnek és nem sűtjük homlokára nyilvánosan a poéta-tolvaj
bélyegét. Ez azonban nem jelenti azt, hogy a szegény-bélyeg
lelkén ne száradjon.

P. M. úrnak. Lekésett. Bár igen nehéz elolvasni, eltet-
tük megőrzendőink közé.

Cs. J.-nek — Kosaróc. Csak folytassa, de ne olyan ma-
gára erőltetett bús hangulatban.

Felelős szerkesztő:

DONGÓ GY. GÉZA.

Kiadó-tulajdonos: Éhlert Gyula.

H I R D E T É S E K.

Kert haszonbérbeadás.

A városi malom mellett levő, mosta-
nig Krizsó börtönfelügyelő által bérelt,
kitünő gyümölcsfákkal, szőlővel, rózsákkal
beültetett s zöldség termelésre kiválóan
alkalmas kert kibérelhető. Levélbeli felvi-
lágosítást ad a tulajdonos Dókus Ernő.
(Lakása: Budapest, Muzeum-körút 39.)

398/93. végr. sz.

Árverési hirdetmény.

Alólit bírósági végrehajtó az 1881. évi LX. t. c. 102. §-a értelmében ezenel közhírré teszi, hogy a kir.-helme-
czi kir. járásbíróságnak 547/93. végrehajtási sz. végzése foly-
tán Blumenfeld Adolf és társa s.-a. ujhelyi cég javára Kva-
szinger József Karád községhez tartozó Csermely-tanyai lakos
ellen 547. frt tőke, ennek 1893. év június hó 10. napjától szá-
mitandó 6% kamatai és eddig összesen 59 ft 50 kr. perkölt-
ség követelés erejéig elrendelt kielégítési végrehajtás alkalm-
ával bíróságra lefoglalt és 670 forintra becsült házi-butorok
szarvas-marhák és sertésekkel álló ingóságok nyilvános árve-
rés útján elfognak adatni.

Mely árverésnek a k.-helmecei kir. járásbíróságnak 2518/93. sz.
kiküldést rendelő végzése folytán a helyszínen, vagyis Karád
községéhez tartozó Csermely-tanyán alperes lakásán leendő
eszközlésére 1893. évi december hó 27-ik napjának d. e. II
órája határidőül kitűztetik, és ahhoz a venni szándékozók oly
megjegyzéssel hivatnak meg, hogy az érintett ingóságok az
1881. évi LX. t. c. 107. §-a értelmében, készpénzfi-
zetés mellett a legtöbbet ígérőnek becséron alul is elfognak
adatni.

Az elárverezendő ingóságok vételára az 1881. évi LX.
t. c. 108. §-ában megállapított feltételek szerint lesz kifizetendő.
Végül felhívattak mindazok, kik az elárverezendő ingóságok
vételárából a végrehajtató követelését megelőző kielégítés-
hez tartanak jogot, a mennyiben részükre foglalás korábban
eszközöltetett volna, és ez a végrehajtási jegyzőkönyvből ki
nem tűnik, elsőbbségi bejelentéseiket az árverés megkezdése-
ig alólit kiküldöttnek vagy írásban beadni, avagy pedig szó-
val bejelenteni tartoznak.

A törvényes határidő a hirdetménynek a bíróság táblá-
ján kifüggesztését követő naptól számítatik.

K.-Helmece, 1893. december 14.

Szabó Lajos. bir. végrehajtó.

Bérbeadó birtok.

A kis-czigándi határban egy körülbelül
400 holdnyi birtok 1894. január 1-től
bérbeadó. Cím özv. Lichtmann Mór-
nál Tisza-Eszláron.

Minden anya

helytelenséget követ el, ha gyermekei mosására
más szappant mint a bécsi Parfumerie Equitable
által előállított Vaseline arany-creame-szappant hasz-
nal. Ezen szappan életszón hat a bőrre.
Egy 3 darabot tartalmazó csomag 35 kr.-ért
kapható: S. A.-Ujhely Klein Pál, Nagy Mihály
Jenő Marmorstein, Homonna Waller Mór és Polányi
Dezso, Varannó Gaal Sándor. 2-2

Háztelek eladás.

A Kossuth-utca alsó végén levő, Glück
Ignác által épületfa raktárukt használt nagy
sarok telek eladó. Levélbeli felvilágosítást
ad a tulajdonos Dókus Ernő. (Lakása: Buda-
pest Muzeum-körút 39.)

Sirkövekre feliratok vése és aranyozása

SIR-EMLEK-KÖVEK NAGY RAKTÁRA.

BURGER ADOLFNÁL
S.-A.-UJHELYT
Főutcán, a „Vörös ökör” vendéglő épületében.
MINDEN IDŐBEN
nagy választékban tartok s kívánatra felállítok
POROSZ SZÜRKE MÁRVÁNY,
GRANIT, SZIANIT
és homokkő sarkövet.

Sürgőnczim:
Burger Adolf S.-a.-Ujhely.

Tisztelettel
BURGER ADOLF
vállalkozó.

Kívánatra képes árjegyzék megtekintésül bérmentve küldeték.

Egy bolthelyiség

Tarczalón a piacon előnyös
fekvés, lakás, konyha és pincze-
helyiséggel előnyös feltételek mel-
lett kiadó. Értekezni a tulajdonos-
nőnél Tarczalón (posta és tárvidra
állomás) özv. Spónerné.

22086 sz.

Árverési hirdetmény és feltételek.

Az árvaszék nyilvános árverésen áruba bo-
csátja a közös gyámpénztár tartalék-alapjának tu-
lajdonát képező s. a. ujhelyi 37. sz. tkjki 83. hr.
további a s.-a. ujhelyi 1540. sz. tkjki +82 hr.
és 788. összeírású számu (Bárczy-féle deák-utcai)
házat és belhelyet a következő feltételek mellett:

1) Az árverés 1894. évi január hó 18-án reg-
geli 9 órakor az árvaszéki tanácssteremben (várme-
gye házában) Pekáry Gyula árvaszéki elnök által
fog megtartatni.

2) Kiküldési ár: 4600 ft, melyen aluli ígé-
retek el nem fogadtatnak.

3) Árverezni szándékozó köteles a kiküldési
ár 10 százalékát vagyis 460 ftot bánatpénzül az
árverés megkezdése előtt az árvaszéki kiküldött
kezeihez lefizetni.

4) A vételári összeg három részletben u. m.
(egyharmad) 1/3 részt az árverés napjától számi-
tandó két hónap, a másik részt ugyaninnen szá-
mitott négy hónap, és a harmadik részletet 6 hó-
nap alatt lesz köteles vevőfél a közös gyámpénz-
tárba befizetni éspedig az bánatpénzen felüli vé-
telári összeg után az árverés napjától 6 százalék
kamat fizetendő; a bánatpénz az első részletbe
fog betudatni.

Kedvezőbb vételár elérhetése céljából meg-
engedi az árvaszék, hogy a venni szándékozó a
vételár egyharmadrészt az árverés tárgyát képező
ingatlan fölötti jelzálogi biztosítása mellett a gyám-
pénztári kölcsönökre megszabott kikötések mel-
lett törleszthessék; ez esetben a tulajdoni jog át-
íratása a vételár 2/3 részének lefizetése után, kü-
lönben csak a teljes vételár lefizetése után fog
megengedtetni.

5) Ha az árverés napjától számítandó 15
nap alatt oly utóajánlatot, amely a legmagasabb
ígéretet 10 százalékkal meghaladja, senki nem
tesz, a legtöbbet ígérő vevőfél az adásvételi szer-
ződés megköteték és az ingatlan birtokába ada-
tik, — különben az utóajánlat alapján újabb ár-
verés fog tartatni.

6) Az árverés alatt levő ingatlan utáni köz-
terheket addig a napig, amely nap a szerződés
megkötésére ki fog tüzetni, a közös gyámpénztár,
ettől kezdve pedig a vevő fogja viselni, őt terhel
a szerződés megkötése, bekebelezése körüli költ-
ség is, valamint a vételi százalék.

7) Ha a vevő az árverési feltételeknek ele-
get nem tenne, jogában áll az árvaszéknek a vevő
veszélyére és költségére, a már befizetett vételári
részletek megtartásával újabb árverést tűzni, vagy
pedig vevőfelet kötelezettségének teljesítésére per
útján kötelezni; ez utóbbi esetben aláveti magát
vevő a szabadon választható sommás bíróság előtti
eljárásnak.

Ez az árverési hirdetmény a Zemplén című
helyi lapba kétszer közzétetni, S.-A.-Ujhely köz-
ség előjáróságával kifüggesztés céljából közöl-
tetni és az árverés napján dobszó útján közhírré
tétetni rendeltetik.

Kelt Zemplén-vármegye árvaszékének S.-A.-
Ujhelyben 1893. évi december hó 16-án tartott
üléséből.

Payzoss Andor,
elnök.

Zongora-ének, vizi-olaj-
festészet és rajz tanításra
ajánlja magát

Mazur Emma.

Lakása Csalogány-utca (Hornyay-ház). Szí-
vességből bővebb értesítést Löwy Adolf
úr könyvkereskedése nyújt. 1-2

Meghívó.

A S.-A.-UJHELYI TAKARÉKPÉNZTÁR

1894. évi január hó 21-én délelőtt 9¹/₂ órakor
saját hivatalos helyiségében
évi rendes közgyűlést

tart, melyre a t. részvényesek ezennel tisztelettel meghívattak.

Tárgyai:

1. Az évi zárszámadások betérjesztése.
2. Igazgatósági,
3. Felügyelő-biztosági jelentések felolvasása.
4. A tiszta-jövedelem felosztása fölötti határozat hozatal, illetőleg az osztalék megállapítása.
5. Esetleges indítványok tárgyalása.
6. A felmentvény megadása feletti határozat hozatal.

Kelt S.-A.-Ujhely, 1893. december hó 16-án.

Dókus József,
intézeti elnök.

BUDAPESTI HIRLAP.

Előfizetésre

hívjuk fel tisztelettel a n. é. olvasó közönséget a

BUDAPESTI HIRLAPRA

1894-ik évfolyamára (XIV. évfolyam.)

Az újságszínalás egyik főfeladata: a közönség helyes, gyors s pontos értesítése. Még száz éve sincs annak, hogy a magyar sajtó csak a Bécsből kapott legmagasabb engedéllyel vehetett tudomást a külföld eseményeiről, így is csak hetek múlva. Ma huszonnégy óra sem mulhat el, hogy a közönséget ne értesítsük nemcsak hazánk, hanem az egész világ nevezetesebb eseményeiről. Távirat, telefon, éber levelező a világ mind a négy tájkáról s az ország minden népebb pontjáról hírt adnak mindarról, ami igényt tarthat a művelt ember érdeklődésére. Tudósításaink e rengetegből kiválogatni és megrostálni, ügyesen és tetszetősen feldolgozni azt, ami a közönségre nézve szükséges, hasznos és érdekes: **ebben a Budapesti Hirlap fennállása óta eddig utól nem ért példaadással járt elől**, mert szerkesztőségünket az a meggyőződés vezeti munkájában, hogy a közönség semmit sem várhat el annyira újságtól, mint azt, hogy pontosan, megbízhatóan és lelkiismeretesen legyen tájékoztatva. Ez a közönség igazi anyagi és közmívelődési érdeke, ez a mai zsurnalisztika fejlődési iránya.

Ott pedig, nevezetesen azokban a rovatokban, ahol magának a Budapesti Hirlap-nak a véleménye, ítélete, iránya, karaktere egyszóval egyénisége nyilatkozik meg, tízennégy évi tűzpróba után már mindenki tudja hogy mit várhat a Budapesti Hirlap-tól.

Az előfizetési feltételek a következők:

Egy hónapra frt 1.20 Félévre . . . frt 7.—
Negyedévre frt 3.50 Egész évre . . . frt 14.—

A fő- és székváros területén házhoz hordva, vidéken a postán expedálva.

Vidékről legelőszérűbb a postautalványon való előfizetés. Cím

BUDAPESTI HIRLAP kiadóhivatala

BUDAPESTEN,

VIII. kerület, Rökk Szilárd-utca 4. sz.
József-körút 5. sz.

A „MAGYAR UJSÁG” regény-csarnokának már 19 kötetet jelent meg és egyedül e lap kiadóhivatalában kapható.

A tenger szülöttje

Angol regény.

Az éhség.

Norvég regény.

Lelkem klcsikém

Vig angol regény.

Elbeszélések
(Santa Barbara. A mumia. Az ősmama. A mit a napsugár szőtt.)

MALORY KAPITÁNY BÜNE

Francia regény.

Az arany

Francia regény 3 kötetben.

Menyasszony vadászata

Francia regény.

Az indiai nagybácsi.

Angol regény.

Küzdelmes élet.

Orosz regény.

Innen-Onnan.

Elbeszélések.

(Recidiva. Tétovázó, Rezeda kisasszony. Tisztelettel alulirott. Mister Silver dollár.)

A DÉKÁN ÖRÖKÖSE.

Angol regény.

A nagy ember.

Amerikai elbeszélés

KATALIN

Orosz regény.

Hanna szive.

Angol regény.

A halott szeretője.

Orosz regény.

Polgári házasság.

Vigjáték 1 felvonásban.

Irta: Bogdanovics György.

Egy ifju küzdemei

Regény.

Coeur IX.

Angol regény.

ISZAP.

Regény.

Irta: *Sinyéri György*
Valamennyi regény érdekesítő, s a legelőkelőbb hazai- és idegen iroktól ered.

**Egy-egy kötet
ára Budapestben
Granátos-utca
40 krajczár.**

Vidékre bérmentesen
küldve 45 krajczár.

1k. 2826. sz. 93.

Árverési hirdetményi kivonat.

A tokaji kir. bíróság, mint telekkönyvi hatóság közhírré teszi, hogy Elek Károly végrehajtatónak Komlóskai község végrehajtatást szenvedő elleni 456 ft 95 kr. tőkekövelés és jár. iránti végrehajtatási ügyében a s.-a.-ujhelyi kir. törvényszék (a tokaji kir. bíróság) területén lévő Aranyos-Komlóskán fekvő azaz komlóskai 2. sz. tkjkvben A. l. 1-25 sor sz. alatt Komlóskai község tulajdonánál írott ingatlanokra az árverést 741 frtban ezennel megállapított kikiáltási árban elrendelte és hogy a fennebb megjelölt ingatlanok az 1894. évi január hó 24-ik napján d. e. 11 órakor Komlóskai község házában megtartandó nyilvános árverésen a megállapított kikiáltási árban alól is el fogják adni.

Árverezni szándékozók tartoznak az ingatlan becslésének 10%-át vagyis 74 frt 10 krt készpénzben, vagy az 1881. LX. t.-c. 42. §-ában jelzett árfolyammal számított és az 1881. évi nov. hó 1-én 3333. sz. alatt kelt igazságügyi-ministeri rendelet 8. §-ában kijelölt ovadékképes érték papírban a ki küldött kezéhez leteni, avagy az 1881. 60. tcz. 170 §-a értelmében a bánatpénznek a írásnál előleges elhelyezéséről kiállított szabályszerű elismervényt átszolgáltatni.

Kelt Tokajban, a kir. bíróság mint telekkönyvi hatóságnál, 1893. évi november 29-én.

Láczy, kir. bírós.

SZŐLLŐSY SÁNDOR

Sátoralja-Ujhelyben.

Ajánlja

Karácsonyi és ujévi ajándékok

gazdagon felszerelt raktárát

gyermek-játékok és karácsonyfa-diszitményekben

rendkívüli olcsó árak mellett.

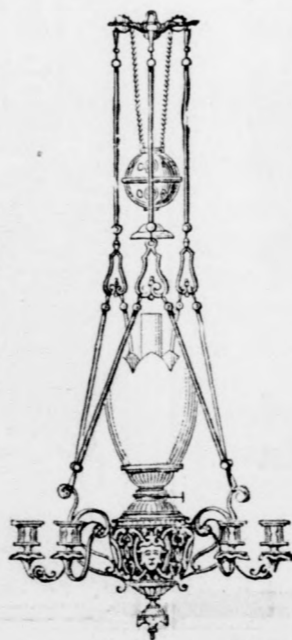
Ajánlja továbbá dusan felszerelt
üveg-, porcellán-, majolika-

legolcsóbb

Ditmár-féle lámpa-raktárát

Chinai ezüst- és konyhafelszerelési eszközeit

gyári árakban.



Eladó kőbánya.

Bodrogh-Kereszturban egy 13 katasztrális hold szőlő, miben igen jó épületi kő van, — tíz percnyire a vasuti állomástól — eladó.

Vevők értekezhetnek a tulajdonos: Szemere Emillel Kis-Toronyán.

1-3

Karácsonyi és újévi ajándékok.

A kuzsomban álló idény alkalmával van szerencsém a n. é. közönség b. figyelmét felhívni dúsán felszerelt raktáramra a legváltozatosabb és legújabb

karácsonyi cikkekből.

Képeskönyvek, ifjúsági iratok e nemből a legjobbak, elsőrangú íróktól mindkét nembeli ifjúságnak és minden korúaknak megfelelőek. — Jegyzéket kívánatra rögtön küldök.

Imakönyvek

minden vallásfelekezet számára egyszerű és legfinomabb kötetekben; gazdag választék finom és legfinomabb bőr, csont-utánzat bársony és valódi elefántcsont kötésekben.

Egyedüli képviselője a valódi RICHTER féle

kőépitőszekrényeknek.

Ezen kiválóan hasznos és szórakoztató játékból minden nagyságban készletet tartok és azokat az eredeti gyári áron szolgálom. — Valódi Richter féle

fejtoró játékok:

fejtoró, Pythagoras, körrejtély, csillagrejtély az eredeti gyári áron.

Mulattató és hasznos társasjátékok

a legnagyobb választékban. Lóverseny, tombola, lutri, kockajáték, Fröbel játék stb. stb.

Karácsonyfa-díszítések

Különböző csillogó csecsebecsék ezerféle változatban. Függő szárnyas angyalkák és Mikulások. Gyertyatartók és színes stearin gyertyák. Hőutántat gyémántporral behintve, a valódi zuzmarától meg nem különböztethető. **Arcképalbumok** egyszerű és díszes bőr, bársony és peluche kötésekben

emlékkönyvek

mindenfélé kivitelben igen jutányos áron.

Magyar és külföldi remekírók diszkötésekben a hazai és külföldi irodalom legújabb termékei mindig raktáron vannak és eredeti bolti áron kaphatók. Legújabb kiadott teljes könyvárjegyzékemet kívánatra azonnal bérmentve megküldöm.

Levélpapír díszdobozokban

egyszerű, csontutánzat, virágos és alakokkal.

A legújabb angol mintákban. Íróasztal garnitúrák bronzból, a valódi ezüsttel meg nem különböztethető és mindig fehér marad. Tentatartók, gyertyatartók, levelelvezítők, gyufa- és óratartók stílusos összeállításban.

Ezen kívül sok minden itt fel nem sorolható cikkek, melyeknek megtekintésére kérem engem b. látogatásával megtisztelni.

Videki megrendelések gyorsan, pontosan és lelkiismeretesen teljesítenek. Becses megbízásait kérem minél előbb hozzám juttatni, mivel a tetszetősebb tárgyak gyorsan elkelnek és közvetlen karácsony előtt rendszeresen kiárusítatnak. Kiváló tisztelettel

LÖVY ADOLF,

könyv-, papír- és írószer-kereskedése
S.-A.-UJHELYBEN.

A legjobb Kinai tea.

Mindig friss, eredeti termésű, már 30 év óta közkedvelt

legjobb kínai tea

az, mely egy kezét ábrázoló védjegy alatt

Krakóban **Grosse Gyula** cég nagy raktárában, S.-A.-Ujhelyben pedig **Szentgyörgyi Vilmos** és **Malártsik Györgynél** kapható.



Csúz és köszvény

csúzos fej- és fogszaggyógyászat, ütési és fázamodási, valamint fagydagánatok ellen meglepő gyorsan és biztosan hat a

REPARATOR

nevé gyógyszer, melynek üvege 50 kr., vagy egy frtért minden gyógyszerárban kapható. A Reparatorral a Rökus-kórházban 136 esetben tétett kísérlet, melyeknél 7 esetben javulás, 129 esetben teljes gyógyulás éretett el.

Vérszegénység és sápkór

továbbá gyenge gyermekek erősítésére kitűnő hatású és pompás ízű szer a **Tokaji China vas-bor**, mely az országos egészségügyi tanács javaslatára belügymin. engedéllyel látott el. Sok rossz utánzat létezik, miért is kérem, vételnél névalírástomat követelni. Kis üveg 1 frt 60 kr., nagy 3 frt.

ACATIA-SZAPPAN

kedves illata, kellemes habzása és rendkívüli tartósságánál fogva lett rövid időn kedvelté 1 drb. 50 kr., 3 drb egy dobozban 1 frt 40 kr.

Acacia arcz-crème

rövid pár heti alkalmazásnál pompás üde, gyermeked arczbőr nyerhető. Az arczbőr mindennemű ékeltenségét biztosan eltávolítja. 1 üveg ára 1 frt.

A „crème de Marguerite“

az arczbőr táplálására, üdén tartására szolgál. Előkelő körökben igen kedvelt. Egy köcsög ára 2 frt.

Ezek gyógyszerárak kiválóbb speciálitásai, melyek főváros és országszerte a legjobb hírnévnek örvendenek, s postán is küldetnek.

KRIEGER GYÖRGY

gyógyszertára a „Magyar Koronához“
BUDAPEST, KALVIN-TÉR. 3-6

AZ „ANKER“

élet- és járadékbiztosító társaság

ajánlja rendkívüli előnyös élet és haláleseti biztosítási módokat. Jutányos díjtételei, nyereségyosztalékainak nagysága és méltányos feltételei, valamint biztosítéki alapjai következtében bármely biztosító-társasággal versenyezhet.

Különösen figyelemre méltó biztosítási módok:

Kiházasítási biztosítás nyereségnyeresésűléssel.

melynél a nyereségyosztalék átlag a biztosított tőke 30%-a, úgy, hogy a kedvezményezett részére minden 1000 forint biztosított összeg után még külön 300 frt nyereségnyereség jut.

Haláleset-biztosítás nyereségnyeresésűléssel

A nyereségyosztalék öt év után kezdődik és minden évben ismétlődik. Az évi díj a nyereségnyereség következtében 25%-kal csökken. Azonkívül biztosítások az emberi életre minden képzelhető módozat szerint.

A társaság vagyona 45.000.000 frt.

Biztosítási állománya 214.000.000 frt.

Kifizetések lejárt biztosítások után 77.000.000 frt.

Ajánlatokat elfogad és felvilágosítással készségesen szolgál a magyarországi vezér-képviselője Budapesten, és a helyi ügynök **Schön Mor ur S.-a.-Ujhelyben.** Ügyes szerző ügynökök a legkedvezőbb feltételek alatt alkalmazást nyernek.

AZ ANKER
COGNAC-JPARO
Részvény-Társaság
BUDAPESTI CÉG
KORONA-COGNAC

gyártmányai **orvosi czélokra** használatnak és a következő egyetemi tanár urak által ajánlatnak:

**Angyán, Kétli,
Kézmárszky, Korányi,
Kovács, Müller, Réczey,
Stiller és Tauffer.**

Kapható S.-a.-Ujhelyt **Malártsilk György** fűszer kereskedőnél.